

RUHRTRIENNALE

FESTIVAL DER KÜNSTE _____ 2021

Press Office Ruhrtriennale
Angela Vucko / Stefanie Matjeka
T +49 (0)234 97483-337 / -410
presse@ruhrtriennale.de

Junge Triennale takes off: Wide range of events for children, families, teenagers and schools

Bochum, 08.09.2021: As part of the Ruhrtriennale, which will be presenting a broad festival programme in former industrial halls in the Ruhr area until 25 September, the Junge Triennale engages young people and children in culture. With four different projects in the areas of theatre, concert, Zoom performance and a residency programme, the Junge Triennale addresses a young audience, families and schools.

"Paisajes para no colorear", translated from Spanish as "Landscapes not to be coloured", is the name of the work by Teatro La Re-Sentida led by director Marco Layera with nine young actors and actresses. The focus is on violence against girls and women and the appeal for more social justice and solidarity. The production can be seen in Essen until 13 September and is aimed at young people and adults. The concert performance **"Thelonious"** for children aged six and older, on the other hand, bows to the musical world of the American jazz legend Thelonious Monk. This fast-paced and visually rich production by the Belgian Zonzo Compagnie can be experienced in Duisburg on 18 and 19 September. The interactive Zoom performance **"Unterscheidet euch! Ein Gesellschaftsspiel"** by the theatre collective Turbo Pascal deals with questions of social inequality in a playful way and is aimed at school classes from 15 September. The programme of this year's Junge Triennale is complemented by the residency programme **"Teens in the House"**, in which a group of teenagers use a self-built small village as a starting point for visits to performances, workshops on feminism and contemporary dance as well as exchanges with artists. All at www.ruhrtriennale.de.

"Paisajes para no colorear", translated from Spanish as "Landscapes that can't be painted", is the name of the highly vital work by Teatro La Re-Sentida around director Marco Layera with nine performers between 16 and 20 years of age. Based on their own experiences and conversations with more than 100 victims in Chile about abuse, sexism and bullying, the production gives a voice to girls and women who have been silenced as victims of violence. The production, which is aimed at teenagers and adults, is an appeal against inequality and discrimination and for more solidarity. It can be seen from 08 to 11 September and on 13 September at the **Salzlager at Zeche Zollverein in Essen**. Following the evening performance on 10 September, the "Teens in the House" - ten young people from the Ruhr area - will present their discussions of the play's themes in an installation.

R _ T

Here, children from the age of six get close to the musical world of the great jazz musician Thelonious Monk! The concert performance "**Thelonious**" by the Belgian Zonzo Compagnie bows to the uniqueness of the musical style of bebop, which marks the beginning of modern jazz. The live music of the three good-humoured jazz musicians from De Beren Gieren - placed in the midst of an image-rich video setting - develops a pull and celebrates the creativity and idiosyncrasy of the US-American pianist and composer Thelonious Monk. To be experienced on 18 and 19 September in the **Gebälsehalle in the Landschaftspark Duisburg-Nord**.

This artistic project can only be experienced digitally: The interactive Zoom performance "**Unterscheidet euch! Ein Gesellschaftsspiel**" by the Berlin theatre collective Turbo Pascal deals with social differences and playfully negotiates the question of one's own position for and with a young audience. The work, originally created as a stage version at Berlin's Theater an der Parkaue, is aimed at school classes from 15 to 17 September.

As part of #nofear, the **residency programme "Teens in the House"** invites young people to use a small village they have created themselves until 11 September as a starting point for visiting artistic events of the Ruhrtriennale, workshops on feminism & intervention as well as contemporary dance and meetings with artists of the festival. At the **PACT Zollverein in Essen-Katernberg**, individual "One Sqm Houses" were built together, based on plans by architect Van Bo Le-Mentzel, who is known for his "Hartz IV Furniture". The young people report on their impressions on social media. An exploration of the themes of equal rights, young people's right to have a say and their visions will be shown by the group as an installation following the evening performance of "Paisajes para no colorear" on 10 September.

Please note: Masks (medical or FFP2) are compulsory when attending Ruhrtriennale events, both inside the venues and in the seating area, as well as the 3G rule. In view of the ongoing pandemic, the Ruhrtriennale recommends that you visit www.ruhrtriennale.de for information on current conditions.

Please keep me informed editorially, and I would be delighted if I could interest you in the programme of the Junge Triennale and support you in finding themes. I am always happy to answer any questions you may have.

Kind Regards

Angela Vucko

Head of Press Office Kultur Ruhr GmbH

R _ T

THE PROGRAMME OF THE JUNGE TRIENNALE 2021

- **08/09/ – 11/09/, 13/09/ Salzlager, UNESCO Welterbe Zollverein Essen**
Following the performance on 10/09. Presentation of the “Teens in the House” Installation
„Paisajes para no colorear“ / “Landscapes that can’t be painted”
Theatre for everyone from 15+
Von Marco Layera / Teatro La Re-Sentida
Duration: 85 min. without break / In Spanish with German and English surtitles
www.ruhr3.com/paisajes
- **18/09 + 19/09 Gebläsehalle, Landschaftspark Duisburg-Nord**
“Thelonious”
Concert performance for all from 6+ / families
From the Zonzo Compagnie
Duration: 50 min.
www.ruhr3.com/thelonius
- **15/09 – 17/09 Internet** only for school classes
“Unterscheidet euch! Ein Gesellschaftsspiel”
Interactive Zoom performance for all from 10+
By Turbo Pascal
Duration: 85 min.
- **08/09 – 11/09 PACT Zollverein Essen**
“Teens in the House” Residency programme for young people
Following the evening performance of “Paisajes para no colorear” on 10/09. Presentation of an installation of “Teens in the House”
www.ruhr3.com/teens